

NA DK SamarbejdsUdvalgsmøde. Afholdt i Ålborg den 18.10.97.

Mødet blev åbnet kl. 14:15

.....
Dagsorden for dagens møde:

1. Sindsrobøn
2. Oplæsning af NA's 12 koncepter for service.
3. Præsentationsrunde
4. Oplæsning og godkendelse af referat fra sidste møde.
5. OSR-rapporter.
6. Retningslinier
7. Valg af kasserer
8. Ad hoc komiteens brev vedr. brev til behandlingsinstitutioner.
9. Nyt fra workshop vedr. nøglebegreber i NA.
10. Evt
11. Ny dagsorden
12. Nyt møde tid/sted.

.....
1. Sindsrobøn.

.....
2. NA's 12 koncepter for service oplæses.

.....
3. **Præsentationsrunde.** Tilstede var:

Dan (OSR Nordjylland), Tina (OSS Nordjylland)
Bill (OSR København), Anne (OSS København)
Christina (OSR Århus), Uffe (OSS Århus)
Mai Britt (OSR Fyn)
Flemming (OSR Syddanmark)

Martin, Teis, Carsten(obs), Anker(obs), Kathrin(obs), Gert(obs), Johnny(obs),
Mogens(obs), Søren(obs), Gitte(obs), Mønne(obs), Per(obs).

Alle områder med undtagelse af Storstrøms Amt(som har meldt afbud) er således repræsenteret i dag ved OSR.

Johnny vælges som ordstyrer og Martin som referent.

.....
4. Referatet oplæses og godkendes med en bemærkning om, at det i pkt.7 nævnte brev med respons fra Horsens Statsfængsel savnes.
.....

5. OSR-rapporter:

København: Servicestrukturen er forbedret i Kbh. siden sidste møde, og nu er næsten alle poster besat.

OSK-København har problemer omkring deres postboks. Derfor har OSR/OSS ikke læst referatet fra foregående SU-møder.

Vil gerne afholde workshops i området om oversættelse og service. Har indtil nu afholdt 2 workshops om NA-service med Speakere om NA-historie/NA-struktur. Deltagelsen ved disse WS har været 20-25 personer. Man mener at disse workshops er nødvendige for at anspreke medlemmer til at gå ind i service. Det oplyses endvidere, at man holdet møde i workshopudvalget en gang mdl. OSR oplyser at Kbh. ønsker at diskutere oversættelse.

H&I arbejdet fungerer godt efter at samarbejdet med Nakskov er genoptaget. *Der er spørgsmål til punktet, der derfor sættes under evt. som punkt 1.*

Det oplyses, at en gruppe privatpersoner udenfor OSK afholder månedlige speakermøder med efterfølgende dans. I flyers for omtalte arrangementer oplyses det, at overskud går til service, oversættelse og helpline. *Der er spørgsmål til punktet, der derfor sættes under evt. som punkt 2.*

Storstrøms Amt: (Telefonisk OSR-rapport).

Kell oplyser at der stadig er meget få deltagere i service i området.

Der opfordres til, at SU arbejder for en afklaring af nøglebegreberne i NA DK, da disse er en vigtig del af fundamentet for de fremtidige samarbejdsopgaver i SU.

Der efterlyses en forklaring på, hvad der skete omkring afholdelsen af workshop vedr. nøglebegreber i NA i forbindelse med NOKNA II.

Der stilles et konkret forslag om at lave et DK-arrangement og henlægge afholdelsen af en sådan workshop til dette.

Nordjylland:

Dan & Tina gør opmærksom på, at de er valgt som midlertidige repræsentanter. Nordjylland oplyser, at NOKNA II er blevet afholdt i en god atmosfære, og at erfaringerne fra sidste års konvent er kommet konventkomiteen til gode.

OSK har diskuteret, hvorvidt man fortsat skulle deltage i DK-samarbejdet og GSR'erne har ytret ønske om fortsat deltagelse med krav om bedre information fra OSR til OSK.

OSK Nordjylland har ikke taget stilling til det i punkt 7. nævnte brev, som er blevet fremsendt til alle områder i DK.

OSR gør opmærksom på, at OSK har problemer med at få papirer fra det tidligere arbejde udleveret.

Syddjylland:

OSK har fungeret dårligt i sommerens løb. Man overvejer til næste år at holde sommerferie i OSK, da det tilsyneladende ikke er muligt at samle et beslutningsdygtigt forum. Alle poster i OSK er nu besat.

Flere af de større byer i Sydjylland har valgt at slå flere grupper sammen og således have fælles GSR. Overvejer at arrangere konvent eller unity-dag til næste år.

OSK har besluttet at indkøbe en PC til rådighed for sekretæren.

Fyn:

OSK har problemer med at samle et beslutningsdygtigt forum.

Service på Fyn laves af nogle "få og rå" medlemmer.

OSK har nedsat et udvalg til at udforme et tillæg til brevet til behandlingsinstitutioner specielt omkring problemer med forbehandling, der påtvinger nogle deltagelse i NA-møder.

OSR og sekretær i OSK supplerer hinanden for at køre service på Fyn videre.

Århus:

Oversættelseskomiteen er på standby.

Komite til offentlig information (OI) er genoprettet.

Litteraturkomite og aktivitetskomite fungerer.

Man har i Århus problemer med NA-medlemmer, der fraråder nykommere at deltage i bestemte NA-møder.

Århus oplyser, at OSK har truffet en beslutning om, at mødelister/flyers m.v. med teksten "Anonyme Narkomaner" ikke vil blive distribueret videre til fremlæggelse i grupperne. *Der er spørgsmål til punktet, der derfor sættes under evt. som punkt 3.*

OSK NA-Århus Amt ønsker, at der udarbejdes en rapport om hændelsesforløbet i det tidligere DSK NA. *Der er spørgsmål til punktet, der derfor sættes under evt. som punkt 4.*

6. Retningslinier.

København: Ingen forslag til retningslinier.

Nordjylland: Ingen forslag til retningslinier.

Sydjylland: Ønsker indtil videre enstemmighed i alle beslutninger.

Fyn: Ønsker indtil videre 5/6 flertal i alle beslutninger.

Århus: Områdets egne retningslinier er til disposition for SU.

Der diskuteres frem og tilbage, og man beslutter enstemmigt at nedsætte et underudvalg til udarbejdelse af forslag til retningslinier.

Udvalget blev nedsat og kom foreløbigt til at bestå af flg. pers.:

Teis, Dan, Tina, Carsten.

Fyn forbeholder sig mulighed for senere at sende en deltager til komiteen. Det besluttet derfor, at komiteen er åben for tilmeldinger fra interesserede i områderne.

Kontaktperson for komiteen er Carsten F. på telefon [REDACTED]

Sidste frist for tilmelding er den 10/11 97.

7. Valg af kasserer

Gert stiller op til valg til kassererposten. Der var ingen nomineringer.

Gert vælges enstemmigt som kasserer.

Det besluttes at der altid skal være 2 ud af 3 hæveberettigede underskrifter til DK SU-kontoen. Af praktiske grunde vælges Martin & Christina som medunderskrivere.

Det pålægges kasserer samt medunderskrivere at oprette denne konto inden udsendelsen af dette referat.

Der var enighed om at kun udgifter godkendt af SU vil kunne dækkes.

.....

8. Brev til behandlingsinstitutioner

Det rundsendte forslag til den endelige ordlyd af brevet blev oplæst.

De enkelte områder tilkendegiver hvorvidt ordlyden kan godkendes.

Brevet godkendes med 4 stemmer for, 0 imod, 1 område undlod at stemme.

Det diskuteres, hvorvidt de enkelte områder selv kan vælge, hvilket info-materiale man vil medsende.

Herefter fulgte endnu en gang diskussionen omkring ord i NA. Det blev imidlertid gjort klart, at anvendelsen af de oprindelige engelske ord i info-materialet tydeligt er forklaret på forsiden af dette.

.....

9. Nyt fra workshop om nøglebegreber i NA.

Der oplæses en rapport, og der gives en redegørelse omkring forløbet vedr. afholdelse af workshop på KOKNA II, og hvorfor denne ikke blev til noget.

Underkomiteens praktiske arbejde med at udforme rammerne for afholdelse af workshop om nøglebegreber i NA vil dog fortsætte uhindret. Rapporten er vedlagt referatet.

.....

10. Eventuelt

ad 1. H&I komite i Nakskov ?

ad 2. Privatpersoner i Kbh. afholder NA-arrangementer ?

ad 3. Navnet på fællesskabet ?

ad 4. Rapport om hændelsesforløb i det tidligere DSK ?

ad 5. DK-arrangement

ad 6. Vedr. Su's midler (6.000 + 1.000)kr.

ad 7. Procedurer ved udeblivelse ?

ad 8. Sekretær til dette forum ?

ad 1. Med udgangspunkt i referat af møde i SU 19/07 97 pkt. 5. (Storstrøms Amt), citat: "H&I komiteen er for tiden på stand by, da man fandt ud af under selvransagelsen, at alle i komiteen arbejder professionelt eller i nært beslægtede

de foretagender", stilles spørgsmålet: Hvad er det for en H&I komite i Nakskov, som København samarbejder med? Spørgsmålet kunne ikke besvares og henlægges derfor indtil videre.

ad 2. OSR sender omtalte flyer rundt og gør i den forbindelse opmærksom på, at OSK NA i Kbh. uden resultat har rettet henvendelse til pågældende, da OSK ikke har noget at gøre med disse arrangementer, og at overskuddet ikke går til de nævnte formål. (Service, oversættelse og helpline).

Ud fra de foreliggende oplysninger udtrykker forummet dets opbakning til OSK NA Kbh.

ad 3. Forslagsstilleren ønsker at forvirringen omkring navnet på fællesskabet søges tilendebragt. Herefter opstod en livlig debat med blandede indlæg. Det skal her forsøges at referere hovedpunkterne i debatten.

Nordjylland og København så ikke noget problem i at anvende betegnelsen "Anonyme Narkomaner". De har brugt betegnelsen længe og så ikke umiddelbart nogen grund til at ændre dette.

Syddjylland har tidligere brugt betegnelsen, men er efter en debat for lidt over et år siden kommet frem til at anvende den oprindelige betegnelse "Narcotics Anonymous" så længe, der ikke foreligger en fælles beslutning om at fordanske navnet på fællesskabet. Under debatten i Syddjylland mente nogle, at man da bare kunne gøre som svenskerne, der kalder sig "Anonyme Narkomaner". I Danmark er denne betegnelse imidlertid, hverken besluttet eller godkendt af fællesskabet, og derfor vil anvendelsen af NA-logoet sammen med den uautoriserede oversættelse af navnet være i strid med lov om ophavsret.

Fyn anvender betegnelsen "Narcotics Anonymous"

Storstrøms Amt anvender betegnelsen "Narcotics Anonymous"

Århus Amt har besluttet at anvende navnet "Narcotics Anonymous", da der endnu ikke hverken i området eller på landsplan foreligger en eventuel beslutning om at ændre navnet.

Der var fra flere sider indlæg om, at det måske ville være godt at starte med at blive enige om, hvad fællesskabet, som dette forum repræsenterer, egentlig hedder. En klarhed om dette spørgsmål vil være et godt fundament for et videre samarbejde.

Enden på debatten blev, at der på mødet var en bred forståelse for det formålstjenlige i at anvende betegnelsen "Narcotics Anonymous", så længe intet andet er besluttet af det danske fællesskab.

Kbh. imødeså dog mulige problemer med at finde forståelse for dette hos medlemmer i bl.a. deres H&I komite.

ad 4. Forslaget om at få udarbejdet en rapport om hændelsesforløbet i det tidligere DSK bakkes op, og det besluttet enstemmigt at sætte punktet på den næste dagsorden. De enkelte områder opfordres til at medbringe forslag til, den praktiske udarbejdelse af rapporten.

ad 5. Der stilles forslag om afholdelse af et DK-arrangement. Punktet er på dagsordenen for næste møde.

ad 6. Det blev under valg af kasserer afklaret at SU's midler overføres til den oprettede konto: 3630 487617 (Den Danske Bank).

ad 7. I anledning af telefonisk OSR-rapport fra Storstrøms Amt stilles spørgsmål, om det ikke ville være mere korrekt at fremsende en skriftlig OSR-rapport og undlade at stille nogle forslag til forummet i tilfælde af udeblivelse. Komiteen til udarbejdelse af retningslinier pålægges at indføre tydelig procedure i disse.

ad 8. Valg er sekretær sættes på næste dagsorden. Martin er nomineret.

11. Næste dagsorden:

1. Sindsrobøn
2. Oplæsning af NA's 12 koncepter for service
3. Præsentationsrunde
4. Oplæsning og godkendelse af referat
5. OSR-rapporter
6. Rapport fra kasserer
7. Valg af sekretær
8. Debat og vedtagelse af retningslinier
9. Rapport om hændelsesforløb i tidligere DSK NA
10. DK-arrangement
11. Eventuelt
12. Ny dagsorden
13. Nyt møde tid/sted

12. Nyt møde Tid/sted:



Det besluttet undtagelsesvis at sende dette referat samt medfølgende materiale til repræsentanternes privatadresser i Nordjylland og København.

SamarbejdsUdvalgets-kontonr.: 3630 487617 (Den Danske Bank).